



BUSSETO 18-23 JUNE 2019



# 57° INTERNATIONAL COMPETITION VOCIVERDIANE CITTA' DI BUSSETO

UNDER THE HIGH PATRONAGE OF THE PRESIDENT OF THE ITALIAN REPUBLIC  
IN HONOUR AND MEMORY OF MAESTRO CARLO BERGONZI

VOCIVERDIANE.COM TEATROREGIOPARMA.IT





# 57° INTERNATIONAL COMPETITION VOCI VERDIANE CITTA' DI BUSSETO

UNDER THE HIGH PATRONAGE OF THE PRESIDENT OF THE ITALIAN REPUBLIC  
IN HONOUR AND MEMORY OF MAESTRO CARLO BERGONZI

BUSSETO 18 - 23 JUNE 2019

Competition President  
**Giancarlo Contini**  
*Mayor of Busseto*

Competition Director  
**Anna Maria Meo**  
*General Director of the Teatro Regio di Parma*



MINISTERO  
PER I BENI E  
LE ATTIVITÀ  
CULTURALI



# RULES AND REGULATIONS

## 1. PLACE AND DATE

The competition will take place in Busseto (PR), at Teatro Giuseppe Verdi, **from 18 to 23 June 2019**.

## 2. AGE LIMIT

The competition is open to candidates aged 18 to 35 on 31 December 2019.

## 3. ENROLLMENT AND ADMISSION

3.1 Applications to participate in the competition must be sent by email **no later than 18 April 2019** to [vociverdiane@teatroregioparma.it](mailto:vociverdiane@teatroregioparma.it) The application must include the following (incomplete applications will not be accepted):

- fully completed application form, available online at [www.teatroregioparma.it](http://www.teatroregioparma.it)
- artistic CV in Italian and English of not more than 1,600 characters spaces included;
- copy of a valid identification document (identity card or passport);
- two recent digital photos (portrait and full length);
- copy of the receipt showing payment of the enrolment fee (see point 3.5);
- 2 audio-visual recording files or related links of two arias interpreted by the candidate (see point 3.3);
- any potential visa requirements for time spent in Italy.

3.2 Incomplete or late applications will not be considered.

3.3 The selection of the candidates suitable for the elimination round of the competition will be based on the amateur or professional audio-visual recordings provided. Each candidate must send, via email (for example, via wetransfer), two audio-visual recordings of two interpreted arias, one of which must be in Italian. Alternatively, the recordings must be viewable for evaluation purposes online (for example, via your own website, youtube channel, social networks, etc.).

Each recording must contain one aria only.

Audio-visual recordings must adhere to the following characteristics:

- name and surname of the candidate and the interpreted aria in the file name;
- good audio-visual quality levels;
- maximum length of both recordings to be no more than 15 minutes;
- forward facing shot

3.4 **Selection results will be communicated to successful candidates no later than 10 May 2019**. The communication will be sent via email only to the address indicated on the application form by the candidate.

3.5 Enrollment in the competition requires the payment of a euro 60.00 fee which is to be paid **no later than 18 April 2019** via bank transfer (any transfer fees are payable

by the candidate), to the account detailed as follows:

TEATRO REGIO DI PARMA – CRÉDIT AGRICOLE CARIPARMA

Via Università 1 – 43121 Parma – Italia

ABI: 06230 – CAB: 12700 – CIN: J – N° C/C: 000036129650

IBAN: IT24 J 06230 12700 000036129650 – SWIFT CODE: CRPPIT2P452

REASON FOR PAYMENT: Name and Last Name of the Candidate – Enrollment for Competition Voci Verdiane

The candidate must send a copy of the transfer notice as proof of payment.

Enrolment fees will be refunded in case of cancellation of the Competition (point 9).

**3.6** Admitted candidates must attend the elimination round on **Tuesday 18 June 2019 at 10 am at Teatro Giuseppe Verdi of Busseto (PR)**, in accordance with the request that will be sent to all candidates by the Administration Office via email.

**3.7** Any visa requirements must be clearly indicated on the application form together with details pertaining to the Consulate or Embassy to which the request will be sent. The Administration Office will issue an invitation letter that candidates can present to the institution noted. Candidates must ensure they hold appropriate documentation, in accordance with immigration laws, for all stages of the competition.

**3.8** The best eight singers of the 57th International Competition Voci Verdiane Città di Busseto China Section will be directly admitted to the semi-final phase of the competition programmed for 13 June 2019 at Teatro Giuseppe Verdi di Busseto. The Competition Applications of such candidates must still adhere to the points as indicated in section 3.1 attaching:

- fully completed application form, available online at [www.teatroregioparma.it](http://www.teatroregioparma.it)
- artistic CV in Italian and English of not more than 1,600 characters spaces included;
- copy of a valid identification document (identity card or passport);
- two recent digital photos (portrait and full length);
- any potential visa requirements for time spent in Italy.

Such candidates must guarantee their potential availability for the production of *Aida* at the Teatro Giuseppe Verdi in Busseto.

## 4. JUDGING PANEL

The competition's Judging Panel is composed of members renowned in the international music world and led by the General Director of Teatro Regio di Parma. At the beginning of the competition each member of the Judging Panel will issue a declaration stating they do not have any degree of kinship with one or more participants. Any member of the Judging Panel that has had, or continues to have, an educational relationship with one or more participants in the two years prior to the beginning of rehearsals must abstain from voting. This abstention will be registered in the competition reports. Should any previously chosen member of the Judging Panel be unable to fulfil their position for any reason at any time, the President of the Judging Panel reserves the right to appoint a new member. In the Final phase, a member of the Lions Club Busseto "Giuseppe Verdi"

may join the Panel. Decisions made by the Judging Panel are final, and no correspondence will be entered into.

## 5. STAGES OF THE COMPETITION

5.1 The 57th International Competition Voci Verdiane Città di Busseto will take place from 18 to 23 June 2019, with the following schedule:

19 April-10 May 2019	Selection of the candidates based on the recordings
18, 19 June 2019	Elimination round and announcement of the semi-finalists
20 June 2019	Semi-final phase and announcement of the finalists
21 June 2019	Finalists' rehearsals with orchestra
22 June 2019, 9.00 pm	Finalists' concert and proclamation of the winners
23 June 2019, 9.00 pm	Gala concert of the awarded participants
29 June 2019	Concert of the awarded participants in Cadeo (Pc)

5.2 Candidates must present the **5 arias** previously indicated on the application form, **at least 3 of which must be listed in the Programme (point 7)**. The arias must be sung in the original language and in full, including the recitative and cabaletta as needed, however, there is no requirement to repeat the cabaletta. Participants will have to use their own scores, giving one copy to the accompanist.

In the elimination round, candidates must perform a Verdian aria of their choice and an aria selected by the Judging Panel from those indicated in the presented programme. The Judging Panel has the right to stop candidate auditions following the performance of the first song.

In the semi-final phase, candidates will perform one or more arias chosen by the Judging Panel from those indicated in the programme they will have presented.

In the Final phase, candidates will perform a Verdian aria chosen by the Judging Panel, from those indicated in the programme they will have presented.

5.3 In the elimination round and semi-final, candidates will be accompanied by piano accompanists assigned by the competition's organisers, however each candidate can choose to be accompanied by a personal pianist of their choice indicated in the application form, at their own expense. The semi-final and final rounds will be open to the public. In the finalists' concert, candidates will be accompanied by the Filarmonica Arturo Toscanini conducted by Fabrizio Cassi. During the Gala Concert, the prize winning participants will be accompanied on the piano.

5.4 Candidates admitted to the elimination round will be subdivided by vocal register, and will perform, starting from the lowest vocal range, in alphabetical order, beginning with letter A of the last name. This order will also be followed in the subsequent rounds.

5.5 At the end of each phase of the competition, the names of those who have passed to the following phase will be posted in the designated area. Final scores will be determined mathematically using the average score awarded by each member of the Judging Panel, with the exclusion of the highest and lowest scores.

5.6 The candidates must strictly respect the scheduled times in every phase of

the competition. Any potentially legitimate impediment or delay must be promptly communicated to the Administration Office. The Judging Panel reserves the right of assessment at its own final discretion.

## 6. WINNERS AND PRIZES

6.1 The winners will be awarded the following Prizes:

1st Prize – “Carlo Bergonzi”: euro 5.000

Offered by Chengdu LeMeiSiBo Culture Communication Co. (China)

2nd Prize: euro 3,000

Offered by Lions Club Busseto “Giuseppe Verdi”

3rd Prize: euro 1,500

The best female voice will be assigned a special *Emanuela di Castelbarco Prize*: euro 1,000 offered by Associazione Verdissime.com.

At the undisputable discretion of the Judging Panel, prize winners, semi-finalists and finalists can be further awarded the roles of: Aida, Radames, Amonasro, Amneris, Ramfis, The King, A Messenger, High Priestess from the opera *Aida* by Giuseppe Verdi, at Teatro Giuseppe Verdi in Busseto. Any potential participation in the production will result in artistic remuneration being paid as a separate and successive negotiation.

Candidates who intend to compete for roles must guarantee their complete availability for the following period:

– *rehearsals* from 24 August 2019;

– *performances* from 27 September to 20 October 2019.

Prize winners, semi-finalists and finalists could be further awarded the roles of the opera for the production by Circuito Lirico OperaLombardia.

6.2 The winners of 57th International Competition Voci Verdiane Città di Busseto will be also involved in a Concert organised by the Association “Le terre traverse” at Podere Castello of Cadeo (PC) on 29 June 2019.

6.3 The winners of 57th International Competition Voci Verdiane Città di Busseto could also be involved in the artistic planning programme of the Municipality of Busseto.

6.4 The Judging Panel reserves the right to not award prizes. Special mentions may be assigned out of the competition.

## 7. PROGRAMME

### SOPRANO

#### **Aida**

Ritorna vincitor!  
O cieli azzurri

#### **Aroldo**

Salvami tu, gran Dio!  
Ah! dagli scanni eterei

#### **Attila**

Allor che i forti corrono  
Oh! nel fuggente nuvolo

#### **Un ballo in maschera**

Ecco l'orrido campo  
Morro', ma prima in grazia  
Volta la terrea fronte  
Saper vorreste

#### **Il corsaro**

Non so le tetre immagini  
Vola talor dal carcere

#### **Don Carlo**

Non pianger mia compagna  
Tu che le vanità

#### **I due Foscari**

Tu al cui sguardo  
Più non vive!... l'innocente

#### **Ernani**

Ernani!... Ernani, involami

#### **Falstaff**

Sul fil d'un soffio etesio

#### **La forza del destino**

Madre, pietosa Vergine  
Pace, pace, mio Dio!  
Me pellegrina ed orfana

#### **Un giorno di regno**

Grave a core innamorato  
Si mostri a chi l'adora

#### **Giovanna d'Arco**

Sempre all'alba ed alla sera  
O fatidica foresta

#### **I Lombardi alla prima Crociata**

Salve, Maria  
Se vano è il pregare  
Non fu sogno!

#### **Luisa Miller**

Tu puniscimi, o Signore  
Lo vidi, e 'l primo palpito

#### **Macbeth**

Vieni, t'affretta  
La luce langue  
Una macchia è qui tuttora

#### **I masnadieri**

Tu del mio Carlo al seno  
Lo sguardo avea degli angeli

#### **Messa da Requiem**

Libera me, Domine

#### **Nabucco**

Anch'io dischiuso un giorno

#### **Oberto, Conte di San Bonifacio**

Sotto il paterno tetto  
Sciagurata!  
A questo lido

#### **Otello**

Mia madre aveva una  
povera ancella...  
Ave Maria

#### **Rigoletto**

Caro nome  
Tutte le feste al tempio

#### **Simon Boccanegra**

Come in quest'ora bruna

#### **La traviata**

Ah, fors'è lui  
Addio del passato

#### **Il trovatore**

Tacea la notte placida  
D'amor sull'ali rosee

#### **I Vespri siciliani**

Arrigo! Ah! Parli a un core  
Mercè, dilette amiche

### MEZZO-SOPRANO

#### **Aida**

Già i sacerdoti adunansi  
Ohimè, morir mi sento

#### **Un ballo in maschera**

Re dell'abisso, affrettati

#### **Don Carlo**

Nel giardin del bello  
O don fatale

#### **La forza del destino**

Al suon del tamburo  
Rataplan, rataplan, rataplan

#### **Un giorno di regno**

Non san quant'io nel petto

#### **Messa da Requiem**

Liber scriptus proferetur

#### **Nabucco**

Oh dischiuso è il firmamento!

#### **Oberto, Conte di San Bonifacio**

Oh, chi torna l'ardente  
pensiero

#### **Il trovatore**

Stride la vampa!  
Condotta ell'era in ceppi

## TENOR

### Aida

Celeste Aida

### Aroldo

Sotto il sol di Siria ardente

### Attila

Ella in poter del barbaro!

### Un ballo in maschera

Dì tu se fedele il flutto m'aspetta  
È scherzo od è follia  
Ma se m'è forza perderti

### La battaglia di Legnano

La pia materna mano

### Il Corsaro

Tutto pareva sorridere

### Don Carlo

Io la vidi

### I due Foscari

Dal più remoto esilio

### Ernani

Come rugiada al cespite

### Falstaff

Dal labbro il canto estasiato

### La forza del destino

Oh tu che in seno agl'angeli

### Un giorno di regno

Pietoso al lungo pianto

### Giovanna d'Arco

Sotto una quercia parvemi

### I Lombardi alla prima Crociata

La mia letizia infondere  
In cielo benedetto

### Luisa Miller

Quando le sere, al placido

### Macbeth

Ah, la paterna mano

### I masnadieri

O mio castel paterno

### Messa da Requiem

Ingemisco

### Oberto, Conte di San Bonifacio

Son fra voi! Già sorto è il giorno  
Ciel, che feci!

### Otello

Dio! mi potevi scagliar tutti i mali  
Niun mi tema

### Rigoletto

Questa o quella  
Parmi veder le lagrime  
La donna è mobile

### Simon Boccanegra

Sento avvampar nell'anima

### La traviata

De' miei bollenti spiriti

### Il trovatore

Ah sì, ben mio

## BARITONE

### Attila

Dagl'immortali vertici

### Un ballo in maschera

Alla vita che t'arride  
Eri tu che macchiavi

### La battaglia di Legnano

Se al nuovo dì pugnando

### Il corsaro

Cento leggiadre vergini

### Don Carlo

Per me giunto...

### Ernani

Oh de' verd'anni miei

### Falstaff

L'onore! Ladri!  
È sogno? O realtà...  
Ehi! Taverniere! Mondo ladro

### I due Foscari

O vecchio cor, che batti  
Questa dunque è l'iniqua  
mercede

### Giovanna d'Arco

Speme al vecchio era una figlia

### La forza del destino

Una fatale del mio destino

### Luisa Miller

Sacra la scelta è d'un consorte

### Macbeth

Pietà, rispetto, amore

### I masnadieri

La sua lampada vitale  
Pareami che sorto da  
lauto convito

### Nabucco

Dio di Giuda

### Otello

Credo in un Dio crudel

### Simon Boccanegra

M'ardon le tempia  
Plebe! Patrizi! Popolo

### Stiffelio

Ei fuggè!... Lina, pensai che un  
angelo

### Rigoletto

Pari siamo!  
Cortigiani, vil razza dannata

### La traviata

Di Provenza il mar, il suol

### Il trovatore

Il balen del suo sorriso

### I Vespri siciliani

In braccio alle dovizie

## BASS

### Attila

Mentre gonfiarsi l'anima

### Don Carlo

Ella giammai m'amò

### Ernani

Infelice, e tu credevi

### I Lombardi alla prima Crociata

Sciagurata! hai tu creduto

Ma quando un suon terribile

### Luisa Miller

Il mio sangue, la vita darei

### Macbeth

Come dal ciel precipita

### Messa da Requiem

Confutatis maledictis

### Nabucco

Sperate, o figli!

Tu sul labbro de' veggenti

### Oberto, Conte di San Bonifacio

L'orror del tradimento

### Simon Boccanegra

Il lacerato spirito

### Il trovatore

Di due figli vivea padre beato

### I Vespri siciliani

O Tu, Palermo, terra adorata

## 8. AUDIO AND VIDEO RECORDINGS

The Municipality of Busseto and the Teatro Regio di Parma reserve the right to film and record, without any time limitation, all phases of the Competition and Gala Concert with no rights given to the participants. Participants, by signing the application form, implicitly accept the forfeiture of any rights to the economic gain garnered from the aforementioned recordings, to the Municipality of Busseto and the Teatro Regio di Parma.

## 9. CANCELLATION OF THE COMPETITION

Should the competition be called off for any reason, all applications will be void and participation fees reimbursed. The decision to cancel cannot be appealed.

## 10. RULES AND REGULATIONS VALIDITY

These rules and regulations are published in both Italian and English. Only the Italian text has official and legal value. The Court of Parma will settle any legal objection or disputes.

## INFORMATION

Administrative Office of the 57th International Competition Voci Verdiane

Teatro Regio di Parma

Tel. +39 0521 203955 - [vociverdiane@teatroregioparma.it](mailto:vociverdiane@teatroregioparma.it)

[www.teatroregioparma.it](http://www.teatroregioparma.it)

[www.vociverdiane.com](http://www.vociverdiane.com)

# APPLICATION FORM

## 57<sup>th</sup> INTERNATIONAL COMPETITION VOCI VERDIANE CITTÀ DI BUSSETO

Last Name \_\_\_\_\_ First Name \_\_\_\_\_

Date of Birth \_\_\_\_\_ Place of Birth \_\_\_\_\_

Nationality \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

Telephone \_\_\_\_\_ e-mail \_\_\_\_\_

Tax Code \_\_\_\_\_

Qualification \_\_\_\_\_

### Vocal register

Soprano     Mezzo-soprano     Contralto     Tenor     Baritone     Bass

### 5 Pre-chosen arias (see point 6.2 of Rules and Regulations)

	Composer	Opera	Aria
1			
2			
3			
4			
5			

Concorso Voci Verdiane Piano accompanist

Personal piano accompanist First Name \_\_\_\_\_ Last Name \_\_\_\_\_

For visa purposes, please send an invitation letter

to the Consulate / Embassy of \_\_\_\_\_ (specify the country)

Under current legislation on privacy protection (Art. 13 Legislative Decree no. 096/03), we inform you that personally identifiable information provided by you when subscribing or purchasing a ticket for our theatrical representations will be treated in compliance with the principles of fairness and security provided by law. The data will be processed for the following purposes: providing the required services, monitoring of contractual obligations, internal control, analysis and market surveys, sending information or promotional communications regarding the Teatro Regio di Parma, the planning of activities, the fulfillment of accounting and taxes and other legal obligations. The data controller is the Fondazione Teatro Regio di Parma. Pursuant to Legislative Decree no. 196/03, we inform you that the processing of the data you provide will be processed using manual, computer and data instruments for the exclusive purposes under this authorization, will not be transferred to third parties, and may be disclosed only to employees in charge of processing the activities of the Foundation, or public administration, where necessary to fulfill legal obligations. The Foundation does not treat any data as sensitive and / or judicial. The provision of data is mandatory as regards the purchase of subscriptions: refusal will result in the forfeiture of the service. As for the purchase of tickets for individual shows, the provision of data is optional, but any refusal will make it impossible to provide any possible after-sales services, (eg. Information about the change of schedule of performances). Under Article 7 of Legislative Decree no. 196/03, you have the right to obtain, at any time, confirmation of the existence of data concerning you and the purposes for which they are used. You also have the right to ask for the origin of the data, for data to be updated or amended, deleted or blocked, and to oppose, in whole or in part, to their processing. The undersigned, gives his consent to the processing of personal data for the purposes outlined in this notice.

I declare that I fully accept the rules and regulations of the Competition in their entirety

Place and date

Signature of the candidate

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_